

**Brev från Selma  
Lagerlöf till Valborg  
Olander: 1935-1940 &  
odaterat : Ep. L...**

Lagerlöf, Selma,

*HS Ep. L 45*



National Library  
of Sweden

5-6 Jan.

Falun 5. 1. 1939.

Kära, älskade.

Äterigen ett nytt bekymmer, som jag  
ber, att du skall tala och rödförnu med  
Gretl om. Jo, ser du, det var så, att slä  
fru Durinaga var här, (hon är tysk-österrik.  
tyska född men gift i Sverige.) så berättade hon,  
att <sup>hon</sup> hade översatt Sigfrid Lierberts romaner till tyska,  
men att dessa nu voro postförbjudna i Tyskland, där  
för att hon hade varit med bland dem, som underteckna  
nat adressen till Tjeckoslovakiska författare. Hon  
tillade, att det var lyckligt, att jag icke varit med. "Kej-  
sade jag, "jag undertecknar aldrig politiska adres-  
ser." Hon visste emellertid mycket väl, att jag en gång  
hade gjort det och kommit på "svarta listan". Men  
gör det aldrig mer," sade hon. "Säg ingenting, gör  
ingenting, för då för vi icke spåda i en <sup>en</sup> Gorta Berling".  
Hon överdros icke, hon var så ärligt rädd och  
det är icke tvivel, att hon har rätt. Jag har  
ju förut trott delsamma, så att jag blev icke för-  
vinad, men jag kom då att tänka på, att det kan  
de bli farligt, att jag tog Hedera Baumgarter  
i mitt hus. Det är tydligt, att tyskarna hålla

Men är 16 grofver kallt idag. Sitta.  
som aldrig förr.  
neder. De vige mannen vare så godna  
men jag har inte varit så länge här för  
ögonen på mig. Udd, jag kan inte säga hur  
och högligt det är, att aldrig våga säga ut sitt  
hjärtas mening. Om bara den där Gösta Bedäg  
någon gång bleve inspelad, så att jag inte behödde  
tänka på den. Nu är frågan den, om Hitler och  
hans anhängare bli vredgade över, att jag tar en ju-  
dinna i mitt hus. Jag hoppas, att det ingenting  
skall ha att betyda, men jag ber dig med Gretl Kom-  
ma överens om en sak. Det är ju nämligen allde-  
les onödigt att för någon omnämna, att Helena  
Baumgarten är en nicht-ariar. Man behöver ba-  
ra säga, att hon är från Wien och kom hit  
över med andra krigsbarn. Sedan dess har  
hon älskat Sverige och flera gånger varit  
här på besök. Nu senast har hon varit  
på besök hos sine goda vän, Fru Affzelius, och  
det är hon, som har tillat mig, att hon skulle  
kunna bli en passande sekreterare åt mig.  
Jag menar, att man ingenting alls skall  
nämma om att hon måst lämna sin skolplats,  
inte att hennes för är jude, bara säga, att hon  
är Katolik. På så sätt skulle allt skulle  
kunna gå ihop utan farliga följder  
för mig. Kärlaste, du vill väl hjälpa mig med  
detta och instruera Gretl, så att hon instruerar  
Fröken Baumgarten om vad hon inte får säga.  
Vi ha haft ett bra trettioandags firande